

ФРАНКЛИН У. ДИКСОН

Детективы
**БРАТЯ
ХАРДИ**

и охота

за спрятанным
ЗОЛОТОМ



Детективы братья Харди

Франклин Диксон

**Братья Харди и охота
за спрятанным золотом**

«Издательство АСТ»

1928

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

Диксон Ф. У.

Братья Харди и охота за спрятанным золотом / Ф. У. Диксон —
«Издательство АСТ», 1928 — (Детективы братья Харди)

ISBN 978-5-17-144908-7

Детективные истории про братьев Харди впервые появились в США и стали настоящим литературным событием XX века: захватывающий сюжет, где переплетаются расследования и загадки, раскрытие преступлений, опасность и риск, уже с первых страниц овладевают вниманием читателя и держат в напряжении до конца книги. Истории про юных детективов братьев Харди написали те же авторы, которые придумали знаменитую сыщицу Нэнси Дрю. По мотивам книг про братьев Харди были сняты сериалы, выпущены компьютерные игры. На сегодняшний день у этих детективных историй есть поклонники по всему миру. В книге «Братья Харди и охота за спрятанным золотом» юным детективам Фрэнку и Джо Харди предстоит раскрыть дело двадцатипятилетней давности: золотоискатель, убежавший от банды преступников, бесследно исчез вместе с найденным золотом. Теперь их ищут не только товарищи пропавшего, но и те самые преступники, не оставляющие надежду выйти на след золота. Но, похоже, братья Харди справляются с этой задачей куда лучше, ведь им в руки то и дело попадают улики, помогающие по крупицам восстановить картину произошедшего. Казалось, что еще немного – и дело двадцатипятилетней давности будет раскрыто, но внезапно всплыло то, от чего весь ход дела круто меняет траекторию. Для среднего школьного возраста.

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-144908-7

© Диксон Ф. У., 1928

© Издательство АСТ, 1928

Содержание

Глава I	7
Глава II	11
Глава III	16
Глава IV	19
Глава V	25
Конец ознакомительного фрагмента.	27

Франклин У. Диксон
Братья Харди и охота
за спрятанным золотом
Детектив

Franklin W. Dixon
Hunting for Hidden Gold

* * *

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form. This edition published by arrangement with Grosset & Dunlap, an imprint of Penguin Young Readers Group, a division of Penguin Random House LLC.

© Franklin W. Dixon
© Hunting for Hidden Gold
© Анастасьев А. Н., перевод, 2021
© ООО «Издательство АСТ», 2021

* * *



Глава I

– Не ровен час, кого-нибудь заденут! – воскликнул Фрэнк Харди.

В лесу уже темнело. Вместе с четырьмя своими спутниками он остановился и прислушался: откуда-то с соседнего отрога донеслись ружейные выстрелы и громкий смех.

– Беспечность на охоте – последнее дело, – мрачно заметил его брат Джо.

Этому высокому блондину недавно исполнилось семнадцать – ровно на год меньше, чем Фрэнку.

– Не пора ли уже назад, в хижину? – нервно заскулил упитанный Чет Мортон. – Я, например, проголодался.

– Место для лагеря можно найти и завтра, – согласился долговязый Бифф Хупер.

– Ну, если только Фрэнка с Джо не отзовут распутывать какую-нибудь тайну, – подколот друзей Тони Прито.

Старший Харди только усмехнулся:

– Совсем не исключено...

Блям! Ствол дерева буквально в двух сантиметрах от головы Джо прошла пуля!

На несколько секунд воцарилась тишина – все потеряли дар речи. Потом Фрэнк отрывисто буркнул:

– Джо, ты цел?

Тот сглотнул и бросил взгляд на «пробоину» в коре.

– Порядок. Но на ноготь бы левее – и...

Красивое лицо Биффа Хупера вспыхнуло от негодования.

– Сейчас я доберусь до этих ребятишек, – воинственно заявил он.

Тут как раз в поле зрения появились трое охотников.

– Ну, держитесь! – взревел Фрэнк. – Вы чуть не подстрелили моего брата!

– Поосторожней никак нельзя?! – горячо подхватил Джо.

– Извиняйте, парни, – небрежно бросил через плечо один из незнакомцев. Они даже не остановились; двигают себе дальше, загребая ногами подлесок как ни в чем не бывало!

– И это все ваши извинения?! – рявкнул Чет.

– Да расслабься ты, малыш, – подал голос другой охотник. – Никто ж не пострадал.

– Горе-зверобой чертовы! – выругался Джо, когда троица грубиянов исчезла за деревьями, и добавил, обращаясь к приятелям: – Ну вот. Один из «пайщиков» уже чуть не выбыл из строя.

Незадолго до этого пятеро юношей решили вместе отправиться в экспедицию – поискать место для базового лагеря в густых чащобах к северу от Бейпорта, для чего предварительно скинулись и сняли в качестве отправного пункта маленькую лачужку на краю леса.

Чтобы ослабить общее напряжение, вызванное «без пяти минут несчастным случаем», Тони Прито решил пошутить:

– Ну, к этому мы привыкли: из нашего строя вы с Фрэнком выбываете с завидной регулярностью. Стоит только задумать какое-то совместное предприятие, как раз – и вас затягивает в водоворот очередной криминальной загадки.

Фрэнк и Джо были сыновьями знаменитого детектива Фентона Харди и частенько помогали отцу, да и на их счету уже значились не одно и не два удачно раскрытых дела.

– И впрямь – какое удивление! – осклабился Бифф. – Уже целый день почти прошел, а неразлучных Харди ветром до сих пор не сдуло!

– Ну, если возникнет необходимость – может и сдуть. – Фрэнк подмигнул брату. – Папа сейчас как раз на задании где-то на Западе, и мы оба надеемся, что он скоро призовет нас на помощь.

Остальные дружно застонали и засмеялись.

– Кстати, – добавил Джо, – вполне вероятно, что ключ к этому расследованию мы найдем как раз тут, поблизости.

– Что?! Как?! – хором загалдели приятели.

– Помните, мы с Фрэнком в лавке интересовались неким Майком Онслоу? – продолжил младший из Харди. – Так вот: нас просил навести о нем справки отец. Этот Онслоу живет где-то в здешних лесах и, возможно, обладает кое-какими ценными сведениями...

– Ну ладно, – перебил Чет. – Потом поговорим, а сейчас пора подкрепиться.

И молодые люди зашагали сквозь надвигающуюся тьму обратно. К тому времени, как они достигли края опушки, где стояло арендованное ими жилище, кругом начал сгущаться туман. Только они подошли к грубо сколоченной бревенчатой хижине – как где-то вдалеке снова зазвучала пальба.

– Не унимаются безголовые. Совсем совесть потеряли, – поморщился Чет.

Вся компания собралась уже нырнуть под свод низкой двери, когда Джо коротко скомандовал:

– Тихо! – Все замерли и прислушались. – Вроде кто-то кричал.

Остальные, однако, ничего не слышали и в конце концов, пожав плечами, вошли в домик.

– Остается надеяться, что эти горе-стрелки никого не ухлопали, – заметил Тони, разжигая керосиновую лампу.

Фрэнк и Джо развели огонь в очаге, а Чет тем временем занялся на деревянной плите ужином.

– Неподходящее здесь место для ранений и травм, – сказал Бифф.

Действительно, от ближайшего населенного пункта, Клинтвилла, их отделяло добрых 17 километров единственной – притом крутой и покрытой рытвинами дороги. Парни, отправляясь в путешествие, одолжили легковой автомобиль мистера Харди, но его пришлось оставить на крытой стоянке в этом самом Клинтвилле. Дальше, до хижины, снятой по их просьбе хозяином единственной городской гостиницы Джорджем Хаскинсом, всю компанию вез на своем внедорожнике его сын Ленни.

– Да уж, помощь сюда не скоро доберется, – согласился Джо.

– Еда почти готова, – объявил Чет. – Несите-ка стулья к... – он осекся.

Снаружи – с опушки – донесся топот чьих-то ног, и тут же – отчаянный стук в дверь. Тони кинулся открывать. На пороге, задыхаясь от бега, стоял длинный и тощий Ленни Хаскинс.

– Что случилось? – удивленно поинтересовался Тони.

– Срочный междугородний звонок... Фрэнку и Джо Харди... на телефон гостиницы, – выпалил запыхавшийся юноша.

– Откуда? – спросил Фрэнк.

– Не знаю. На линии жуткие помехи. Я разобрал только, что... абонент перезвонит через час. Или около того.

– Наверное, это отец! – воскликнул старший из братьев.

– Бьюсь об заклад, что он, – согласился Джо. – Мы же сами предлагали ему держать связь через мистера Хаскинса.

– Ладно, ребята, вы давайте тут ужинайте, – решил Фрэнк, – а нам надо возвращаться с Ленни в гостиницу.

И возглавляемая гонцом троица поспешила через опушку и дальше, узкой тропинкой, по окутанному туманом лесу, к большой дороге. Там она загрузилась в старенький джип.

– А ну, держись крепче! – скомандовал Ленни, и головокружительный «костедробильный» спуск с холма начался.

Двадцать минут спустя колымага с ветерком подкатила по главной улице Клинтвилла ко входу в отель Хаскинса. Гурьбой ворвавшись внутрь, парни услышали, как надывается трелью телефон.

Хозяин рывком схватил трубку настенного аппарата, гаркнул: «Да!» – и сразу передал трубку Фрэнку.

– Говорит Хэнк Шейл, – слышался оттуда голос, едва различимый сквозь шипение и треск. – Звоню по просьбе твоего папы. Ты ему нужен очень срочно!

– С отцом все нормально? – громко спросил Фрэнк.

Ответ если и последовал, то потонул в треске помех. Затем далекий собеседник успел прокричать: «...быстрее сюда, в Лаки-Лоуд» – и связь прервалась.

– Хэнк Шейл? Это, кажется, старый друг отца, у которого он собирался на этот раз остановиться, – припомнил Джо. – Но точно ли это был он, вот вопрос! Как в этом убедиться?

– Телефонистка, во всяком случае, сказала: «Вызывает Лаки-Лоуд», – вставил мистер Хаскинс.

– Тогда все правильно, – подытожил Фрэнк. – Значит, там что-то стряслось! Срочно едем на помощь папе!

– Из Бейпорта есть утренний рейс на Запад, – подхватил Джо. – Нам необходимо на него попасть!

Не без труда братьям удалось самим дозвониться до Лаки-Лоуда и уведомить Хэнка: мол, завтра же прибываем.

– Перекусили бы на дорожку, – заботливо предложил владелец гостиницы.

Голодные юноши с радостью уселись вместе с Хаскинсами за кухонный стол и, не отрываясь от ужина, принялись строить планы. Первым делом они попросили Ленни на внедорожнике свозить их обратно в хижину, чтобы собрать вещи.

– Потом – на стоянку: ночь за рулем – и к рассвету поспеем в Бейпорт. А за остальными нашими ребятами можно позже другую машину послать.

Как следует подкрепившись, братья Харди поблагодарили хозяина отеля и устремились вместе с Ленни в обратный путь. Скоро мотор старенького джипа снова оглашал надсадным ревом склон крутого лесного холма.

– Надо поторопиться, не то... – начал Джо.

Бумм! Внедорожник со всего размаху налетел масляным поддоном на скальный выступ. Несчастный автомобиль отбросило в кювет, за которым он плавно врезался в дерево.

– Ничего! – прокричал Ленни. – И глазом не успеете моргнуть, как мы его вытолкаем обратно на дорогу.

Все трое выбрались из кабины.

– И что толку? – вздохнул Фрэнк, оценив «масштабы бедствия». – Далеко все равно теперь не уедем, масло вытекает ручьем. Придется нам с Джо дальше идти пешком. А ты возвращайся назад за подмогой. Ну, или за другой машиной.

Ленни Хаскинс кивнул и побежал по склону вниз, а Харди потащились по раскуроченной дороге вверх.

Карманные фонарики они, конечно, включили, но слабые лучи едва пробивались сквозь все более густевший туман. Братья то и дело спотыкались о камни и ныряли в колеи, оставленные автомобильными колесами. Ночь выдалась сырой и промозглой.

Вдруг Джо остановился.

– Что это было?

На несколько мгновений оба застыли, прислушиваясь. Наконец откуда-то из чащи снова донесся далекий и слабый призыв:

– На по-о-мо-о-ощь!

– Скорей! – отрывисто скомандовал Фрэнк.

Братья резко свернули в гущу леса, темневшую справа, и стали на ощупь пробираться между окутанными пеленой деревьями. Низкие ветви хлестали по их лицам. В какой-то момент Джо чуть не полетел вверх тормашками, зацепившись за корень огромного дуба.

Едва различимая мольба о помощи раздалась вновь.

– Давай сюда, – окликнул брата Фрэнк.

С большой осторожностью они двинулись вперед. Внезапно крик усилился, причем на сей раз он раздался откуда-то прямо из-под ног у юношей!

– Аккуратно! – предупредил Фрэнк, ощупывая носком пространство впереди себя. – Тут овраг.

Полуступая-полускользя, братья двинулись вниз по откосу. Едва достигнув дна, старший из Харди споткнулся обо что-то громоздкое, чем вызвал – уже совсем близко – очередной стон. Свет фонарика выхватил из мрака распростертую на земле фигуру.

– Он здесь, Джо, – позвал Фрэнк.

Оба парня присели на колени рядом с загадочным страдальцем.

– Нога, – прохрипел тот. – Моя нога. Прострелена.

Фрэнк аккуратно отодвинул краешек разорванной пулею брючной ткани.

– Сильного кровотечения сейчас нет, но оно может открыться, когда мы сдвинем вас с места, – заметил он.

Юноши ловко свободными узлами намотали на бедро раненого свои носовые платки, чтобы при необходимости сразу затянуть жгут, но стоило им поднять несчастного на ноги, как тот сразу потерял сознание.

– Нельзя терять времени, Джо. Он совсем ослабел.

Младший брат взгляделся в завесу тумана.

– Хижину нашу мы ведь вряд ли отыщем, да?

– Придется отыскать. Иначе он умрет, если не отнести его под теплый кров.

Глава II

В месте молодые люди кое-как втащили бесчувственное тело вверх по склону оврага. Там Фрэнк взвалил его к себе на плечо.

– Хорошо еще, щуплый попался, – заметил Джо и зашагал вперед, зажав в одной руке фонарик, а другой сжимая свободную ладонь брата. Мало-помалу белая мгла на пути редела. Уже можно было различать очертания деревьев.

– Вот об этот корень я, кажется, споткнулся, – опознал Джо. – Значит, отсюда надо налево.

Однако продвигались Харди со своим грузом медленно и не факт, что в правильном направлении. В конце концов Фрэнк сказал:

– Если мы вот-вот не выйдем к дороге, лучше остановиться. Вполне может статься, что мы сбились с пути и только углубляемся в чащу.

К облегчению юношей, по крайней мере, кровь у раненого шла несильно. Они уже собирались было повернуть назад, когда Джо ощутил ступней каменистую дорожную колею и воскликнул:

– Добрались!

Тогда они с Фрэнком – опять-таки крайне осторожно – продолжили оставленный из-за криков о помощи путь в горку. Вот и вершина холма. Туман уже почти совсем рассеялся, в нем образовались широкие просветы. Парни, невзирая на утомление, шли дальше. Наконец Фрэнк заметил тропинку, ведущую к опушке. Еще несколько минут – и перед ними спасительная хижина. Старший брат постучал.

Бифф, отворивший дверь, так и ахнул от изумления. Вместе с остальными ребятами он помог уложить жертву ночной стрельбы на ближайшую койку и накрыть одеялом. Потом Тони поднес поближе керосиновую лампу, и все увидели: лицо несчастного изборозжено глубокими следами времени. Джо снял с него поношенную шерстяную шляпу, обнажив густую копну седых волос.

Потом, пока Фрэнк разрезал ему штанину и тщательно осматривал рану, Джо вполголоса рассказал товарищам о последних событиях. Бифф тем временем проворно распаковал походную аптечку, а Чет поставил на огонь банку консервированного супа.

– Его придется везти к доктору, – заявил Фрэнк, перевязав ногу. – Пулю надо вытаскивать.

Тут пострадавший приоткрыл глаза и со стоном прошептал:

– Г-г-где я?

Джо вкратце обрисовал положение.

– Вот, поешьте супа, – предложил Чет. – Сразу станет намного легче. Давайте с ложки покормлю.

Насытившись супом, незнакомец и вправду заговорил гораздо увереннее:

– Спасибо вам, мальчики. От всей души. Вот уж свезло мне с вами так свезло. Жаль, что не могу отплатить вам за доброту.

– Сейчас самое главное поскорее доставить вас к доктору. Мы с минуты на минуту ожидаем Ленни Хаскинса. Он должен... – Тут Фрэнк осекся, поскольку старик так и подскочил на койке. – Что-то не так?

– Эге! А скажите-ка мне, нет ли среди вас двоих ребят по имени Фрэнк и Джо Харди? – еще не до конца окрепшим голосом поинтересовалась жертва ночного происшествия.

Братья назвали себя.

– Черт возьми, с этой проклятой стрельбой и раной у меня все начисто вылетело из головы, – возопил старик. – Ведь к вам-то я и шел! Хозяин клинтивиллской лавки обмолвился, что вы меня искали.

– Так вы – Майк Онслоу? – уточнил Фрэнк.

– Точно.

– Тогда понятно. Мы и вправду наводили справки в городе, но лавочник сказал – вы, наверное, в лесу, силки и капканы проверяете, – продолжал старший Харди. – Поэтому, мол, мы вас вряд ли застанем дома и даже в вашей охотничьей хижине, если еще найдем ее.

Онслоу кивнул.

– Это верно: если как следует не знать этих чащоб, мою лачугу разыскать трудновато. А в сезон ловли я неделями скитаюсь, ночую под открытым небом... – Старик замолчал и недоуменно уставился на братьев. – Но зачем я вам вообще понадобился-то?

– Вам бы не особо утомлять себя разговорами, пока не окрепнете, – посоветовал Джо.

Зверолов, однако, отмахнулся – все с ним, дескать, в порядке, он в состоянии продолжать, и тогда Фрэнк пустился в объяснения: их с братом отец – частный детектив и как раз сейчас выслеживает банду особо опасных преступников в штате Монтана...

– Папа подозревает, что они осели где-то в окрестностях Лаки-Лоуда. А вы, говорят, еще двадцать пять лет назад изучили всю тамошнюю местность вдоль и поперек. Каждый гектар прочесали. А однажды даже лично столкнулись с преступниками, которые там промышляли.

– Отец подумал: вы лучше всех представляете себе, где могли засесть бандиты.

Старый охотник вздохнул и тяжело откинулся обратно на койку. Взгляд его стал задумчивым и отрешенным.

– М-да. Ага. Что и говорить: местность вокруг Лаки-Лоуда я знаю как свои пять пальцев, – пробормотал он. – Но знаете ли... Особой помощи от меня не ждите... А папаша ваш не соврал: приходилось мне сталкиваться с тамошними отморозками.

– Расскажите, как это вышло, – попросил Фрэнк.

– Ну, – охотно начал Онслоу, – скооперировались мы тогда вчетвером: я, братья Джон и Джеймс Каулсоны, да еще один рыжий сорвиголова – большой Барт Доусон. Работали сдельно на участке в Биттеррут-хиллз и, скажу вам, отлично разжились.

– Золото добывали? – спросил Джо.

Старик кивнул.

– Прямо-таки здорово нам везло – уж думали, на всю жизнь нагребли. К тому времени, как жила иссякла, у нас было три полных мешка самородков плюс еще один с золотыми монетами – на него мы случайно наткнулись, кто-то под скалой запрятал.

– Ого! И что случилось потом? – вставил Тони.

– В последнюю ночь перед самым отъездом с участка нас накрыла шайка самых отъявленных и безбашенных разбойников во всей Монтане – Черный Перец со своими головорезами. Осадили они нашу хижину, и стало ясно – спасать придется что-то одно: либо шкуру, либо золотишко. Однако кое-что придумали...

– И как же вы в итоге выкрутились? – поинтересовался Чет.

– Барт Доусон раньше пилотом служил. У него был старенький, потрепанный самолетик. Рядом с нашей стоянкой, на широком плато стоял. Добро свое мы уже тогда на борт загрузили – все лучше, чем верхом с холмов спускаться. Ну вот. Мы трое отвлекали парней Черного Перца на себя, ко входу в хижину, а Барт выскользнул сзади и помчался к своей посудине. Бандиты его заметили и – всей гурьбой за ним. Однако слышим – двигатель затарахтел. Значит, ушел наш дружок от злодеев успешно. Ну, мы, не будь дураками, пока эти шалунишки не вернулись – раз, за порог и поминай как звали.

– А потом снова воссоединились с Доусоном? – уточнил Джо.

Лицо Онслоу приняло горькое выражение.

– Договорились встретиться в Хелене¹ и там в спокойной обстановке честно поделить барыши на четыре части. Только не видали мы больше как своих ушей – ни Доусона, ни золота. Самое забавное: все считали его надежным товарищем. Я ему верил, как себе. А вот, поди ж ты, ошибался, выходит...

– И с тех пор вы никогда ничего о нем не слышали? Никаких следов? – расспрашивал Фрэнк.

– Не-а. Ни слуху ни духу. Как сквозь землю провалился. Тот случай отбил у меня всякую охоту дальше шляться по горам в поисках желтого дьявола. Вернулся домой, на Восток, и вот силками-ловушками пробавляюсь, чтоб на жизнь наскрести. Даже с Каулсонами связь потерял.

Какое-то время все молча размышляли, осмысляя услышанное. Затем Джо перешел к более злободневному вопросу:

– Есть у вас какие-нибудь идеи: где нашему отцу искать преступников, которых он выслеживает?

Майк Онслоу сухо усмехнулся.

– Сынок, да в горах можно хоть за каждый выступ заглядывать – кого-нибудь да найдешь. Очень уж Монтана просторная, и местность там пересеченная. Под любым кустом любому злодею – и стол, и дом. Готовых схронов для целой банды – что звезд на небе. – Зверолов нахмурился. – Взять хотя бы каньон с отвесными стенами на полпути к Пикку Ветров, возле Одинокого Дерева. Черный Перец, по слухам, скрывался именно там.

Последнее сообщение весьма воодушевило братьев Харди.

– Спасибо за наводку, – сказал Фрэнк. – Очень жаль только, что досталась она нам такой ценой. Не отправились бы вы нас искать в тумане – не «поймали бы» пулю. Но мы постараемся не остаться в долгу!

– Конечно! – с энтузиазмом подхватил Джо. – Окажемся на Западе – непременно поищем следы Доусона и вашего пропавшего золота!

– Очень любезно с вашей стороны, мальчуганы, – отозвался зверолов, – но, боюсь, это дело совсем пустое. Если Доусон и вправду ушел со всей добычей, то теперь – двадцать пять-то лет спустя – от нее наверняка мало что осталось. Тем не менее, – добавил он с некоторой пылкостью, – раз уж вы так настроены попробовать, то чем смогу помочь!

Почесав в затылке, Онслоу на некоторое время задумался.

– Вот что. Не знаю, пригодится она вам или нет, но нарисую-ка я вам карту нашего старого участка.

– Конечно, пригодится, – заверил Фрэнк. – Надо же с чего-то начинать.

Пока вся компания дружно укладывала пожитки Харди, старик начертил свою схему.

– Вот здесь, – он поставил на бумаге крестик, – мы разбили тогда лагерь. Вся эта местность называлась Краем Одинокого Дерева – там на утесе стоит единственная огромная сосна. Спросите в округе любого – Одинокое Дерево там каждый знает.

Джо сунул схему к себе в карман, и тут как раз в дверь постучали. На пороге опять стоял Ленни, и опять запыхавшийся.

– Ну что, готовы? Джип я починил!

Фрэнк наскоро рассказал ему, как они наткнулись в лесу на раненого Онслоу. Потом парни связали из подручных материалов нечто вроде носилок, и братья Харди бережно водворили пострадавшего во внедорожник. Пока они устраивали его поудобнее на заднем сиденье, остальные закончили сборы нехитрого скарба братьев. Еще минута, Ленни завел мотор – и они тронулись в дорогу.

– Пока, до скорого! – прокричали в окно машины Фрэнк и Джо.

– Удачи! – хором отозвались Чет и компания.

¹ Хелен – столица штата Монтана в США (прим. перев.).

Добравшись до города, ребята первым делом отправились в приемную местного врача, и Харди, как ни торопились в дальнейший путь, решили дожидаться, пока доктор Кнапп извлечет пулю и вынесет окончательный вердикт, который оказался таким:

– Не наступать на поврежденную ногу. Необходим постоянный уход. Вообще, хорошо бы ему в больницу...

– Ну, на такое у меня денег нет, – подал голос Майк. – Сам уж как-нибудь за собой поухаживаю.

– Ни в коем случае, – с улыбкой отрезал Фрэнк. – Мы забираем вас с собой в Бейпорт, и точка.

– Вот именно! – согласился его брат. – Тут и говорить не о чем: маму с тетей Гертрудой хлебом не корми, дай только над кем-нибудь похлопотать вволю.

«Пациент» долго противился, отнекивался, ворчал, что, мол, не привык быть кому-то обузой, но Харди настояли на своем. Забрав отцовскую машину с крытой стоянки, братья уехали в закат, к рассвету добрались до родного дома в Бейпорте и аккуратно отнесли Онслоу в свою общую комнату. Затем Фрэнк разбудил мать и обстоятельно пояснил, что произошло. Та сразу все уяснила, улыбнулась, и они вместе с сестрой мистера Харди уже тепло приветствовали нежданного гостя из «лесной чащи».

– Судя по вашему виду, что вам сейчас больше всего необходимо, так это добрая, сытная трапеза, – заявила незамужняя мисс Харди – высокая худощавая дама, острая на язык, но добрая сердцем.

– Сейчас мы это дело организуем, – согласилась хрупкая, весьма привлекательная мать юношей, которые сразу же поспешили вслед за обеими старшими родственницами вниз по лестнице.

Там тетя Гертруда по обыкновению неодобрительно хмыкнула и всплеснула руками.

– Опять начинается. Только одно и знаете: шнырять туда-сюда на дурацких этих аэропланах, рыскать по Дикому Западу за опасными бандитами, которым человека прирезать – что высморкаться... Опять вы, ребята, собрались искать приключений на свои, с позволения сказать, головы.

– И надеюсь, тетушка, мы их найдем! – рассмеялся Джо, да так весело, что та только фыркнула и вслед за невесткой удалилась на кухню.

Фрэнк позвонил в аэропорт – уточнить расписание и скоординировал Джо:

– Теперь – душ, одеваться, и выезжаем, чтобы успеть еще билеты купить. На все про все – один час!

– Вещи можно даже не перепаковать, – отозвался младший брат.

Времени они не теряли. Вскоре уже выдвинулись в путь и ровно за десять минут до вылета припарковались перед зданием аэровокзала. Фрэнк оплатил два места плюс багаж до Колд-Спрингс, где располагался ближайший к городку Лаки-Лоуд аэропорт.

Джо тем временем отбивал телеграмму отцу и, только когда оба брата наконец опустились в удобные авиакресла, позволил себе с облегченной усмешкой выдохнуть:

– Получилось.

– Еще рано расслабляться. Нас ждут пересадки в Чикаго и Бьютте², – напомнил Фрэнк.

Сразу после взлета подали горячий завтрак. Хорошенько закусив, парни позволили себе несколько часов подремать, а когда проснулись, младший Харди развернул карту Майка Онслоу.

– Тут изображен весь район вокруг участка золотодобытчиков, – заметил парень, внимательно рассмотрев ее. – Но как до него добираться от Лаки-Лоуда, вот вопрос.

² Бьют – небольшой городок в штате Монтана, США (прим. перев.).

Не успел он убрать листок обратно в бумажник, как голос пилота объявил: «Мы приземляемся в чикагском аэропорту О'Хара». Едва покинув самолет, братья бросились к стойке регистрации своей авиакомпании, где их ждало неприятное известие: стыковочный рейс задерживается на три часа.

И тут же какой-то тихий голос из-за спины спросил:

– Это вы – братья Харди?

Те синхронно обернулись к вопрошавшему и увидели перед собой мужчину в добротном темном костюме.

– Моя фамилия Хопкинс, – представился незнакомец. – Ваш отец поручил мне передать вам кое-какие важные документы по интересующему его делу. К сожалению, я очень спешил и не успел заехать за ними к себе в офис, так что, боюсь, придется пригласить вас проехать вместе со мной туда.

Фрэнк бросил взгляд на Джо. Ни один из них не припоминал, чтобы детектив Харди когда-либо в их присутствии упоминал о мистере Хопкинсе. Тот улыбнулся.

– Прекрасно. Осмотрительность – прежде всего. Однако даю вам честное слово: тут нет никакого подвоха. Все идет по плану. Ваш отец звонил мне сегодня утром.

Юноши отдавали себе отчет в том, что знакомы, конечно, не со всеми сотрудниками и коллегами своего родителя. Вполне возможно, что этот человек говорит правду... В общем, Фрэнк и Джо, не сговариваясь, рассудили так: Хэнк Шейл, наверное, обмолвился об этом Хопкинсе в телефонном разговоре – они просто упустили эту часть сообщения из-за плохой связи.

– А у кого папа сейчас поселился? – Старший Харди решил развеять сомнения контрольным вопросом.

– У Хэнка Шейла, – не задумываясь ответил Хопкинс и добавил серьезным тоном: – Речь идет об очень важных бумагах, мальчики.

Братья поняли: придется пойти на этот риск.

– Ладно, – сказал Фрэнк. – Поехали.

– У меня машина с шофером, – сообщил мистер Хопкинс и направился к выходу из терминала.

Харди последовали за ним к большому черному седану, припаркованному у тротуара. Водитель слегка откинулся на своем сиденье и открыл им заднюю дверцу. Парни забрались в салон. Хопкинс занял пассажирское место впереди.

Но внезапно, как только шофер завел мотор, теперь уже две задние дверцы распахнулись, и двое крупных, крепких на вид мужчин одновременно скользнули внутрь автомобиля, оказавшись таким образом по обе стороны от Харди.

Братья сразу поняли – ловушка! Джо резко потянулся к приборной доске в отчаянной попытке добраться до ключа зажигания и выключить двигатель, но громилы разом оттолкнули его назад.

– Без глупостей! – рявкнул один из них, и машина рывком тронулась с места. – С этого момента вы, ребята, будете делать то, что скажем мы. И не дергаться, а то успокоим так, что вам точно не понравится.

Глава III

Джо с Фрэнком стиснули зубы, злясь на самих себя: как можно было так глупо попасться?! Мрачные попутчики между тем держали их за плечи мертвой хваткой.

– Ну и куда вы нас везете? – сердито поинтересовался Джо.

Хопкинс с недоброй усмешкой развернулся на переднем сиденье.

– Скоро узнаете. Так, прокатимся немножко... – и злорадно добавил: – Так мы и знали, что сегодня вас перехватим в аэропорту.

Потом он обратился к одному из приспешников:

– Робби, если будут квакать, заткни им рот кляпом. А ты, Зик, продемонстрируй им свой главный аргумент. Но в ход пустишь, только если понадобится.

Зик, облаченный в однотонные коричневые рубашку и костюм, приподнял огромную лапищу. Под ней оказалась компактная дубинка. Не произнеся ни слова, злоумышленник ода-рил Харди свирепым взглядом и снова опустил руку.

Автомобиль ровно и небыстро двигался в потоке транспорта. Похитители ни на секунду не ослабляли тисков. Наконец, после весьма долгого пути, они вырулили на широкий проспект в одном из пригородов Чикаго. С обеих сторон его обрамляли сплошные ряды магазинов. Замедлив ход, седан свернул в одну из боковых улиц и бесшумно вкатился на подъездную дорожку к какому-то очень старому зданию на углу. Водитель припарковался с задней стороны, и четверо бандитов втащили злополучных Харди в помещение. Там они поднялись на широкую, огражденную перилами балюстраду.

– Сюда! – приказал Зик и затолкал братьев в какую-то комнату возле верхней лестничной площадки. В комнате не было ничего, кроме стола и единственного окна с опущенной шторой.

– Что все это значит? – напустился на Хопкинса Фрэнк, но тот явно не собирался отвечать на вопросы и только гаркнул:

– Выворачивайте карманы!

Зик опять приподнял руку, демонстрируя дубинку. Поняв, что сопротивление бесполезно, юноши подчинились.

– Ничего из этого вам не понадобится, – заявил Хопкинс, когда на столе оказались деньги, билеты и ключи.

Затем, порывшись в бумажнике Джо, он обнаружил карту, составленную Онслоу, и окинул братьев тяжелым взглядом.

– Откуда это у вас?

– Да что вам от нас надо? – снова взорвался Фрэнк.

В глазах Хопкинса сверкнула угроза.

– Значит, о карте разговаривать не желаем? Ладно, вернемся к ней позже. – Мужчина сложил листок вчетверо и сунул в карман. – Босса это точно заинтересует, – бросил он своим подручным. – Ну да ладно. Теперь свяжите этих умников, и покрепче.

Тот из похитителей, что исполнял роль шофера, с глумливой ухмылкой извлек из кармана несколько мотков толстого шнура. Робби проворно связал обоим братьям Харди запястья за спиной, а Зик занялся лодыжками.

Как только дело было сделано, Хопкинс отрывисто бросил:

– Мне надо в город. Иди заводи машину, Ник, – и, когда водитель удалился, добавил, обращаясь к оставшимся подручным: – И не забудьте: один из вас мне сегодня еще понадобится.

– Может, я? – с готовностью вызвался Робби.

– Сойдешь и ты. – Главный сверился с ручными часами. – Тогда так: такси приедет за тобой сюда в полдень. Ровно через двадцать три минуты, значит. Не мешкай.

Хопкинс направился к выходу. Джо остановил его возмущенным вопросом:

– И сколько еще вы намерены нас здесь держать?!

– Пока ваш отец не отступится от дела, за которое взялся.

Через короткое время послышался звук отъезжающей машины, и Зик сразу предложил Робби:

– Пошли, что ли, вниз пообедаем пока?

– А этих желторотых одних оставим? Да ты спятил, Зик. Еще сбегут, не ровен час.

Громила с дубинкой остановил хитрый взгляд на платяном шкафу в углу. Закрывался он старомодной деревянной задвижкой.

– Мы их вот где оставим! – осенило его. – Если попытаются вырваться – точно услышим и сразу прибежим.

– Отлично, – согласился Робби. – Ну, а для верности запрем еще и дверь в коридор.

Бандиты затащили братьев в шкаф, опустили задвижку и ушли. Естественно, Харди сразу начали борьбу за свое освобождение. Фрэнк придвинулся спиной вплотную к Джо и принялся пальцами распутывать веревку на его запястьях.

– Ну, мы, конечно, дали маху... – мрачно бормотал он. – Предупреждал же нас папа: шайка, за которой он гоняется, вездесуща.

– Никак не просеку, – отвечал младший, наконец высвобождая руки из ослабленных узлов, – откуда они узнали, что мы летим на Запад, и именно сегодня?

Фрэнк только пожал плечами (юноши уже успели вместе распутать себе щиколотки).

– Потом выясним. Сейчас надо спастись, да поскорей.

Джо впопыхах ощупал внутренности шкафа. На одном из крючков обнаружилась тонкая металлическая вешалка.

– Попробуем воспользоваться вот этой штукой. Дверная щель возле щеколды слегка расширяется, видишь? Ура! Проходит!

Одно мгновение – и деревянная задвижка скользнула вверх. Молодые люди выбрались из шкафа. Потом – стремительно рассовали по карманам оставленные на столе билеты, бумажники и деньги.

– А вот с дверью в коридор будет сложнее, – шепотом проговорил Джо.

Фрэнк на цыпочках подошел к окну, отодвинул штору и выглянул в неухоженный задний двор, за которым сразу начинались пустыри.

– Не спрыгнешь, высокогато, – пробурчал он. – Остается одно – дожждаться наших «друзей» и скрутить их.

Словно в ответ на его предложение с лестницы донесся топот тяжелых шагов. Джо занял позицию по левую сторону от входа. Фрэнк застыл в низком старте прямо напротив него.

В замке повернулся ключ, и дверь широко распахнулась. Старший Харди ринулся вперед и боднул Зика головой в живот. Тот от удара отлетел назад, с паническим криком ударился об ограждение балюстрады и наверняка, перелетев через него, шлепнулся бы об пол внизу, но в последний момент успел схватиться за перила и повиснуть на них.

Второй гангстер в ярости схватил Фрэнка за плечо и уже развернулся для мощного удара, но тут в коридор выскочил Джо. Его тяжелый кулак приземлился прямо на затылок Робби, и злодей рухнул.

– Уходим! Скорей! – скомандовал Фрэнк.

Зик зарычал в бессильной злобе и предпринял отчаянную попытку подтянуться на перилах, чтобы броситься в погоню, но парни уже кубарем скатились по лестнице и выскочили из дома через главный вход. К их величайшему облегчению, у тротуара уже поджидало такси со включенным двигателем.

– Блеск! Удачно мы попали в их расписание! – возликовал Джо.

Таксист, мужчина средних лет с тонкими чертами лица и ястребиным носом, с некоторым удивлением оглядел двух совсем молодых парней, буквально подлетевших к машине, рывком распахнувших дверцы и нырнувших внутрь.

– Аэропорт О’Хара! – приказал Фрэнк.

Водитель пожал плечами, выжал сцепление и дернул с места. Фрэнк и Джо разом обернулись на здание, минуту назад служившее им тюрьмой. Лишь в тот момент, когда такси уже круто выруливало к проспекту, оттуда как ошпаренный вылетел Робби.

– Бьюсь об заклад, разозлился не на шутку, просто ногти грызть готов! – тихонько хихикнул Джо.

– Посмотрел бы я на лицо Хопкинса, когда этот Робби явится к нему с докладом, – так же шепотом отозвался Фрэнк.

– Можно немного побыстрее? – уже громче поинтересовался младший из братьев. – Мы на самолет опаздываем.

Шофер, прищурившись, посмотрел на пассажиров в зеркало заднего вида.

– Можно, почему нельзя. Сейчас срежем путь! – и на следующем же углу завернул направо.

Миновав несколько неприметных, узких и глухих переулков, они оказались на другой широкой трассе. Тут водитель опять принял вправо.

Братья насторожились. Конечно, все эти узкие проезды извивались и петляли, но у братьев создалось четкое впечатление, что они на всех парах мчат обратно, в том же самом направлении, откуда только сбежали! Джо уже собрался было прояснить этот вопрос, но Фрэнк незаметно сжал ему руку и украдкой указал на личную карточку таксиста, приклеенную изнутри к лобовому стеклу. Оттуда, с фотографии, смотрело пухлое лицо, украшенное крохотным носиком-пуговкой. Ничего общего с ястребиным клювом человека, находившегося в настоящую минуту за рулем.

Джо судорожно сглотнул. Только теперь до него дошло: их везет обманщик, самозванец, вероятнее всего – из числа головорезов Хопкинса! Они ушли от Робби и Зика, и тут же попали в когти очередному члену банды!

Глава IV

Ошарашенные братья молча переглянулись. Теперь понятно, почему таксист сразу встретил их таким озадаченным взглядом! Догадался, что пленники вырвались из-под надзора Робби с Зиком, но посреди бела дня, на виду у ничего не подозревавших соседей не рискнул применять к ним силу.

Наверное, подумал Фрэнк, этот замаскированный злодей для того поначалу и плутал по окрестностям, чтобы выиграть время и обдумать дальнейшие действия. Вероятно, в последний момент он тоже заметил позади силуэт Робби и теперь кружным путем возвращается к бандитскому гнезду за подмогой.

«Как же нам справиться с этим новым противником, не спровоцировав аварии? Пожалуй, никак...» – угрюмо раздумывал Джо.

И будто в ответ на его мысли Фрэнк сунул ему конверт от авиабилетов с нацарапанной на нем запиской:

«На первом же светофоре бежим!»

Младший нервно кивнул. Ровно через два квартала впереди мигнул желтый сигнал. Водитель попытался проскочить перекресток, но встречный автомобиль резко повернул налево и перегородил путь – пришлось со всего размаху ударить по тормозам. Фрэнк изо всех сил пихнул Джо к правой задней дверце, и тот распахнул ее.

– Эй, куда? С ума сошли! Назад! – скороговоркой прорычал лжетаксист, но юноши уже выпрыгнули из салона и перемахнули проезжую часть.

На тротуаре они обернулись. Неудачливый похититель за рулем все еще ругался и кричал, но слов было уже не разобрать. Потом зажегся зеленый, и его волей-неволей унесло дальше автомобильным потоком.

– Давай-ка уйдем поскорее, а то еще развернется и возвратится сюда... – сказал Фрэнк.

– погоди! Вон едет другое такси! – перебил его Джо.

Братья остановили его и резво запрыгнули внутрь.

– В аэропорт О'Хара! – снова, как и в прошлый раз, распорядился старший Харди.

Автомобиль рванул вперед. Парни напряженно вглядывались в заднее стекло. Через короткое время стало ясно: погони нет.

– Уфф! – с облегчением выдохнул младший. – Слава богу, ты заметил, что на карточке не то фото.

Фрэнк кивнул.

– Наверняка он угнал машину у настоящего таксиста. И уж конечно не затем, чтоб нас ловить, – шепотом добавил он. – Держу пари, они ее для другого дела предназначали!

– Точно! Потому-то Хопкинс и знает так точно, когда именно она подъедет к подъезду, – наверняка речь шла об ограблении, спланированном по минутам!

В здание аэровокзала ребята вбежали за считанные минуты до вылета, но Фрэнк все же успел быстренько позвонить старому другу семьи – капитану Явроски из чикагской полиции. Наскоро описав ему картину последних происшествий, он не забыл изложить офицеру и свою теорию относительно планов банды не сегодня завтра использовать в каких-нибудь преступных целях похищенное такси.

– Имя настоящего водителя, у которого машина угнана, судя по идентификационной карте, Айра Клидер, – сообщил Фрэнк.

– Отлично! Номер лицензии мы установим в таксомоторной компании. Спасибо за наводку!

Джо, оставшийся на часах снаружи телефонной будки, уже нервно барабанил по стеклу и отчаянно тыкал пальцем в циферблат наручных часов. Его брат повесил трубку, и вместе они помчались к выходу на посадку.

– Чуть было не улетели без вас, – заметила стюардесса, приветливо встретив их на борту. Харди в ответ только обернулись и плюхнулись на свои места.

Самолет оторвался от земли и взял курс на запад. Юноши откинули спинки кресел.

– Не отказался б я узнать, как этот Хопкинс пронюхал, что мы направляемся в Лаки-Лоуд. Плюс точный маршрут, – проговорил Джо. – Помнишь: даже где папа остановился, для него не секрет – у Хэнка Шейла!

– А мне вот еще интересно, – подхватил Фрэнк, – почему он так заинтересовался картой? Не связана ли банда каким-то образом с той историей на участке Онслоу? Кстати, надо послать запрос Майку – пусть пришлет еще одну копию.

– Да ладно, я неплохо все запомнил, могу воспроизвести, – заверил его младший, а потом добавил серьезным тоном: – А почему папа звонил не сам, ты не задумывался? Надеюсь, он цел и невредим...

Фрэнк встревоженно кивнул.

Вскоре принесли обед. Потом братья задремали.

При пересадке в Бьютте, наученные горьким опытом, они держались настороже – поближе к другим пассажирам. Впрочем, обошлось без происшествий. Часа через два небольшое двухмоторное воздушное судно уже несло юношей на своих легких крыльях через замерзшие ущелья Скалистых гор³ к Колд-Спрингс, где располагался ближайший к Лаки-Лоуду аэропорт.

Посадочная полоса была сплошь покрыта снегом – при посадке машину даже слегка заносило. Снаружи братьев встретил резкий, пронизывающий ветер.

– Ого! Полная смена «декораций»! – отметил Фрэнк.

Густой сосновый бор обступал унылое, продуваемое со всех сторон летное поле, оснащенное ангарами и покосившимся сборным модулем из гофрированного железа, исполнявшим роль аэровокзала. У правого края стояли всего два припаркованных летательных аппарата: вертолет и одномоторный самолетик. На западе вырисовывались величественные очертания хребта Биттеррут⁴.

– Брр! – поежился Джо. – Местечко глуховатое, да?

– Не то слово, – отозвался Фрэнк.

Из терминала навстречу братьям выдвинулась незнакомая фигура без головного убора, но в клетчатой макиновой куртке⁵.

– Фрэнк и Джо Харди? – густым басом пророкотал этот высокий румяный мужчина приятной наружности. Его седые волосы трепал ветер. – Меня зовут Боб Додж. – Он сердечно пожал обоим юношам руки. – Ваш отец в Лаки-Лоуде ведет расследование по моему поручению. Я специально прилетел за вами на своем вертолете.

– А почему папа не приехал сам? – спросил Фрэнк.

– Он тут попал в небольшую переделку. Так, ничего серьезного. Сломал пару ребер, – жизнерадостно добавил Додж. – Но врач обмотал ему бинтами всю грудь и велел сейчас особо не дергаться.

Заметив на лицах у парней подозрительное выражение, встречающий достал из кармана фотографию.

³ Основной хребет в системе североамериканских Кордильер, простирается на западе США и Канады (*прим. перев.*).

⁴ Горная цепь в северной части штата Монтана, часть Скалистых гор (*прим. перев.*).

⁵ *Mackinaw* – тяжелая, водонепроницаемая разновидность шерсти, распространена среди лесорубов и охотников «Дикого Запада» (*прим. перев.*).

– Вот, смотрите, что мне дал ваш отец.

На снимке была изображена тетя Гертруда на газоне перед домом семейства Харди. Видимо, мистер Додж и вправду тот, за кого себя выдает...

– Нам приходится соблюдать осторожность, – пояснил Джо.

– Понимаю, – улыбнулся Додж. – Ну ладно. Мне тут нужно кое-что забрать из терминала. А вы – давайте на борт. – Он жестом указал в сторону вертолета.

Юноши побрели через летное поле. До трапа оставалось еще некоторое расстояние, когда из недр машины выскочил какой-то высокий худой человек и быстро зашагал прочь.

– Это еще кто такой, интересно? – удивился Джо.

– Может, какой-нибудь служащий аэропорта? – предположил Фрэнк.

– И что ему понадобилось в лесу?

К этому времени они уже дошли до вертолета. Старший брат нахмурился.

– Хотелось бы также знать, что этот деятель забыл в чужом воздушном судне.

Джо дернул на себя дверцу и с опаской заглянул внутрь. Потом парни внимательно осмотрели весь салон, но ничего подозрительного не обнаружили.

Фрэнк с облегчением усмехнулся.

– Кажется, на сей раз обошлось без ловушки. Давай загружать вещи.

Они выбрались обратно на поле, и Джо уже было собирался отворить люк багажного отсека, расположенного сразу за кабиной, но брат остановил его:

– Лучше перестраховаться и эту дверцу тоже проверить.

– Не помешает.

Фрэнк порывлся в вещмешке, извлек оттуда веревку и привязал один конец к ручке люка. Затем оба юноши отступили подальше в сторонку, и он потянул за другой.

Буум! Оглушительный выстрел, похожий больше на взрыв, сотряс весь летательный аппарат и сбил наших друзей с ног. В ноздри ударил едкий запах пороха.

– Ничего себе! – шепотом протянул Джо.

Бледные и потрясенные, они стали осматривать багажное отделение. Внутри обнаружился обрез, очевидно, закрепленный кем-то через съемную панель передней стенки. Ударно-спусковой механизм был приведен в действие шнуром, привязанным к курку ружья и внутренней дверной защелке соответственно.

Тем временем на грохот прибежал Боб Додж в сопровождении какого-то совсем пожилого человека.

– Что случилось?! – хором прокричали они.

Фрэнк объяснил. Взволнованные мужчины осмотрели «адское устройство», не прикасаясь к нему руками – Джо предупредил, что со всех его частей надо снять отпечатки пальцев. Затем спутник Доджа – начальник аэропорта, как оказалось, – удалился сообщить о происшествии в полицию.

Братья же, вооружившись походным дактилоскопическим комплектом, тщательно обыскали дробовик специальным порошком. Никаких отпечатков не проступило.

– Тот молодчик, что на наших глазах выбежал из вертолета, был в перчатках, – припомнил Фрэнк. – но я все же надеялся, что что-нибудь обнаружится...

– Наверняка ствол заранее протерли, – заключил Джо.

Вскоре прибыли двое полицейских. Братья рассказали им, как едва не погибли, и доложили о нулевых результатах своего дактилоскопического исследования.

– Вы что, детективы? – поинтересовался один из стражей порядка.

Фрэнк гордо сообщил, что они с братом – сыновья Фентона Харди.

– Ясно, – сказал офицер. – Я о нем слышал. Почти никогда не промахивается, все дела доводит до конца. А вы, значит, пошли по родительским стопам? Что ж, удачи!

Затем братья передали в руки полицейских злосчастное оружие и помогли им тщательно обследовать весь вертолет. Никаких новых улик, однако, не нашлось, так что им оставалось только сложить снаряжение и проследовать за Доджем на борт его «стрекозы».

– Похоже, на меня открыли охоту, – озабоченно заметил он, запуская двигатель.

– Или на нас, – заметил Фрэнк и, пока вертолет набирал высоту и разворачивался в сторону хребта Биттеррут, изложил Доджу историю их с братом похищения в Чикаго.

– А каким именно расследованием сейчас занимается папа? – поинтересовался позднее Джо.

– Уже десять лет я занимаюсь перевозками ценных грузов. У меня небольшой гараж бронемашин, – начал доброжелательный здоровяк. – Недавно один из моих грузовиков угнали вместе с крупной партией наличных, которые он транспортировал. Обоих охранников убили. Вся сумма, конечно, была застрахована, но я считал важным добиться поимки преступников, чтобы избежать подобных инцидентов в дальнейшем. Я давно слышал о том, как ловко ваш отец наводстрился выслеживать автоугонщиков, так что решил привлечь его к расследованию. Мне, знаете ли, дорога безопасность моих служащих. Полиция, конечно, тоже подключилась. Вместе с вашим стариком им удалось вернуть деньги и поймать двоих участников банды, но остальные скрылись. Потом до нас доходили слухи, что их видели в Канаде.

– Тогда почему же папа до сих пор здесь? – спросил Фрэнк.

– Потому что считает, что их главарь – Большой Эл Мартин – остался где-то в этих краях. И категорически отказывается уезжать, пока не накроет его.

– А что с отцом случилось, в какую переделку он попал? – вклинился Джо.

– Вчера днем его вышибло из седла. Он гнался за каким-то деятелем. По его словам – одним из людей Большого Эла.

– Значит, папа хочет, чтобы теперь к поискам негодяев подключились мы? – догадался Фрэнк.

– Именно, – подтвердил Додж. – И чем скорее, тем лучше. Большой Эл очень опасен, и место ему – за решеткой. До тех пор никто не сможет спать спокойно. К тому же полиции доподлинно известно, что у него есть верные приспешники в других городах, даже крупных.

Тем временем компактный вертолет вовсю сотрясало и бросало из стороны в сторону на ветру. Внизу простирались дикие и суровые на вид земли. Величественные заснеженные холмы, словно усталые вечные часовые, застыли над поросшими густым лесом долинами.

– Теперь уже недалеко! – прокричал вскоре Додж. Впереди, в узком горном ущелье перед ними показалась цель их путешествия – крохотный городок Лаки-Лоуд. – А слева по курсу – Пик Ветров, самый высокий в здешней гряде.

– Давно летаете, мистер Додж? – поинтересовался Джо.

– Нет, начал брать уроки только пару лет назад. Но как-то сразу легко пошло!

– А вы всегда жили на Западе? – вступил в разговор Фрэнк, но пилот не ответил, а с возгласом: «Приехали!» пошел на посадку.

«Интересно, – подумал старший из братьев-ев, – он просто не слышал вопроса или не хочет по какой-то причине говорить о своем прошлом?»

Вертолет приземлился профессионально и четко посреди пустыря на одной из окраин городка. Тут же, неподалеку, у подножия крутого холма, обнаружился домик Хэнка Шейла, к порогу которого Додж помог братьям перетащить все их снаряжение.

Фрэнк постучал в дверь, и ему открыл высокий худощавый мужчина средних лет с уже редкими рыжими волосами. При виде гостей его морщинистое лицо расплылось в широкой ухмылке.

– Давайте, давайте, заходите, грейтесь, продрогли, поди! – затараторил он. – Я Хэнк Шейл. Мы с вашим предком как раз поджидали вас, ребята.

Юноши последовали приглашению и обнаружили отца перед камином, где так и ревело пламя. Глубоко посаженные пронизательные глаза атлетически сложенного, как всегда подтянутого Фентона Харди при виде сыновей загорелись радостным огнем.

– Привет, мальчуганы! – Частный детектив, стараясь не делать особо резких движений, пожал им руки. – Простите, что сорвал вас из увлекательного похода.

– Ты же знаешь, шанс поработать с тобой мы предпочтем чему угодно, – осклабился Джо. Мистер Харди улыбнулся и повернулся к Доджу.

– Спасибо, что доставили сюда моих сыновей, это дорогого стоит.

Тут Хэнк объявил, что отправляется на кухню.

– Давай я тебе помогу, – вызвался Додж, – а наши сыщики пусть втроем спокойно потолкуют у огня, обменяются новостями...

И братья вполголоса рассказали отцу обо всем, что приключилось с ними с момента отъезда из Бейпорта.

Лицо мистера Харди приняло серьезное и мрачное выражение.

– Вы совершенно правы: кто-то предупредил людей Эла в Чикаго о вашем прибытии. Но кто? – Он бросил взгляд в сторону кухни и позвал. – Хэнк!

Рыжеволосый появился в дверях.

– Когда ты звонил парням вчера вечером из универсама старика Берка, кто там еще был с тобой?

– Со мной никого, а так – обычный народ вокруг печки крутился, – пояснил Хэнк. – Мне из-за паршивой связи пришлось орать как резаному, так что, конечно, все всё слышали, до последнего слова.

– Но ведь и саму линию могли прослушивать, верно? – предположил Джо.

– Эге, да у меня там уже подгорает! – Хэнк втянул носом воздух и метнулся обратно на кухню.

– Надо все время держать ухо востро, – заметил Фрэнк. – За каждым нашим шагом будут следить, это ясно как день.

– Пап, – начал Джо, – а почему ты так уверен, что Большой Эл не сбежал в Канаду?

– Я все время действовал совместно с полицией, – пояснил мистер Харди. – На позапрошлой неделе нам удалось изловить двух членов шайки. И один раскололся: мол, Большой Эл покамест рыщет где-то здесь, у него тут осталось одно незавершенное дельце. Копы решили, что бандит лжет, нарочно пускает нас по ложному следу, чтобы дать своему шефу спокойно уйти. Но у меня возникло ощущение, что это правда.

– Почему? – уточнил Фрэнк.

– Очень уж тот парень был напуган и, похоже, надеялся, что суд над ним отложат. Я тем временем принялся потихоньку обследовать окрестные холмы в надежде напасть на след Эла. И вот вчера погнался верхом за одним детиной, здоровенным на вид, надо сказать. Перед этим я выследил его на небольшой опушке, где он встретился с еще каким-то типом. Всего разговора подслушать не удалось, но слова «Большой Эл», «убежище» и «тайник» там прозвучали, это точно. Как назло, мой конь Майор заржал в самый неподходящий момент. Оба подозрительных парня – в седла и поскакали прочь. Я – во всю прыть за первым, но Майор споткнулся и сбросил меня на землю. – Частный сыщик горестно усмехнулся. – Вот, теперь заперт в четырех стенах! – И добавил серьезно: – Так что теперь «убежище», или «тайник», предстоит искать вам, мальчики.

Необыкновенно воодушевленные и польщенные этим заданием, Фрэнк и Джо обсуждали его в продолжение всего ужина, состоявшего из здоровенных – на западный манер – порций стейка с бобами и сухарей на десерт.

– В первую очередь надо выяснить, что там у Большого Эла за «дельце» осталось, – сказал старший из братьев, когда после еды они снова расселись у очага.

– Да уж как пить дать не из разрешенных законом, – обронил его отец.

Тут вдруг заторопился Додж:

– Пожалуй, мне пора к себе, в гостиницу.

– Разве ваша контора – не здесь, не в Лаки-Лоуде? – спросил Джо.

– Нет-нет, я веду дела в Хелене. Тут я только затем, чтобы следить, как продвигается наше дело. В общем, если чем смогу помочь, ребята, – добавил здоровяк, – обращайтесь в любой момент.

– Боб производит впечатление отличного товарища и вообще превосходного человека, – заметил мистер Харди, когда Додж удалился. – Никогда ничего не рассказывает о своем прошлом, но мне говорили: начал дело буквально с медным грошом в кармане и одним упорным трудом поставил его на ноги.

– Кстати, об упорном труде. Кто пойдет мыть посуду?

Братья со смехом последовали прозрачному намеку Хэнка, и вскоре кухня уже сияла, как надраенная палуба военного корабля.

Наконец, утомленные, они рухнули на кровати в одной из двух маленьких комнат, соединенных с общей гостиной, и немедленно провалились в сон.

Но так же внезапно, рывком пришлось проснуться: откуда-то с заднего двора донесся жуткий грохот. С каждым мгновением он становился все громче. Парни выпрыгнули из постелей – и в эту самую секунду прямо на домик – точнее, довольно жалкую хижину – обрушился оглушительный удар.

Услышав затем вопль Хэнка: «Скорее! Пожар!», молодые Харди помчались в гостиную. Хозяин отчаянным жестом указал в сторону кухни, откуда уже вырывались красные языки огня.

Все трое кинулась туда. В ярком свете пламени они сразу увидели, что случилось: заднюю стену помещения проломила огромная каменная глыба. Здесь она опрокинула жаровню, и не потухшие еще дрова разлетелись по полу.

Парни, не мешкая, метнулись назад, в спальню, за одеялами, набросили их на участки открытого огня, а потом принялись яростно топтаться и приплясывать сверху. Тут из своей комнаты подоспел мистер Харди, но его к участкам возгорания сыновья не подпустили. Тем временем Хэнк кое-как наполнил ведро с помощью кухонного помпового насоса и стал обливать жаровню водой. Пламя сердито шипело и плевалось, но мало-помалу угасло.

– Дьявол и вся его свита! – воскликнул хозяин дома. – Да в нашем захолустье круче происшествий сроду не было, если не считать схода лавин!

Он зажег керосиновую лампу, чтобы наконец все могли оценить размеры бедствия.

– Ну и картинка! – поджал губы Джо.

Хэнк вздохнул.

– М-да. В стене огромная дырища. Ну, и пол местами обгорел. Что ж, наверное, за завтрашний день успею привести все в божеский вид.

Фрэнк с Джо, поднатужившись, вытолкали валун обратно через отверстие и тут младший брат даже ахнул от неожиданности. На каменной поверхности с задней стороны красовались отчетливо выведенные красной краской буквы. Протолкнув глыбу еще немного назад, они сумели прочесть грубо намалеванное послание:

«ХАРДИ – ВОН ИЗ ГОРОДА!»

– Весточка от Большого Эла, – мрачно догадался Фрэнк.

Глава V

Семейное трио сыщиков вместе с Хэнком внимательнейшим образом изучило грозное предупреждение на гигантском камне.

– Большой Эл – трудный «клиент», ничего не скажешь, – хмурясь, изрек мистер Харди. – Вы должны быть все время настороже, мальчики!

– Мы будем беречься, пап, – пообещал Фрэнк.

Потом они с Джо окончательно вытолкали валун из хижины и устремили взоры к вершине холма. Луна уже зашла, и густая тьма окутала горные склоны.

– Есть там кто, нет – не разобрать, – пробормотал Джо.

Братья еще немного поежились на ледяном ветру и за неимением иного выбора протиснулись обратно сквозь дыру на обожженную пожаром кухню. Хэнк уже успел натянуть теплую одежду, сбежать во двор к навесу и принести оттуда отрез брезента. Парни помогли хозяину натянуть его на отверстие в стене, а затем – поставить на место жаровню.

– До утра сойдет, – решил рыжеволосый малый.

С первыми лучами солнца братья были уже на ногах. Наскоро позавтракав, они взобрались на крутой заснеженный склон позади хижины, следуя вдоль борозды, оставленной скатившимся оттуда валуном. Вскоре юноши наткнулись на глубокую выемку в земле, откуда его кто-то ночью выковырял и запустил вниз.

– Тут явно не обошлось без железного лома. – Джо опустился на колени.

– А вот и следы красной краски, – указал Фрэнк.

Они тщательно обследовали землю на несколько метров вокруг и заметили, что в одном месте как будто специально наметено снега, чтобы скрыть след.

– Тот, кто выкорчевал эту глыбу, – задумчиво произнес старший брат, – очевидно, добирался сюда прямо из города, а не из убежища в горах.

– С чего ты взял?

– У того, кто прячется между скал, едва ли «случайно» найдется под рукой красная краска. Злоумышленник, скорее всего, просто зашел и купил ее в местной хозяйственной лавке.

– Может, у Большого Эла в Лаки-Лоуде есть специальный человек – так сказать, агент по заготовкам? – предположил Джо.

Парни полезли дальше по склону. У самой вершины оказался потревожен подлесок и сломано несколько веток.

– Здесь сквозь бурелом кто-то продирался, – отметил Фрэнк.

По вытоптанному таким образом кустарнику они добрались до дорожки, шедшей вдоль лесистого хребта параллельно главной улице Лаки-Лоуда, – как раз под ними. А еще через некоторое время набрали на совсем уже малозаметную тропу, сбегавшую вниз, к городку.

– Вероятно, наш ночной гость этим путем и явился, – предположил Фрэнк. – Давай-ка присмотримся получше, не оставил ли чего.

Юноши начали медленный спуск по обрывистой узкой тропинке. Отпечатков подошв тут встречалось много, но все – слишком смазанные и перепутанные между собой, чтобы из них можно было извлечь какой-нибудь толк. Так, не найдя ничего существенного, они добрались до основания холма, вернулись опять наверх и продолжили движение уже вдоль хребта.

Спустя несколько минут они оказались на широкой лужайке перед старым кладбищем. Братья молча, один за другим протиснулись сквозь щель в полуразвалившемся деревянном заборе и направились вперед по аллее между надгробиями. Отсюда – с унылого, продуваемого всеми ветрами горного плато Лаки-Лоуд и вся долина просматривались как на ладони. Старая часть города подходила к самому подножию погоста.

– Взгляни-ка сюда, Фрэнк, – позвал Джо, присев на корточки перед памятником с двумя высеченными на нем именами.

– Джон и Джеймс Каулсоны! – прочел старший брат. – Да это же компаньоны Майка Онслоу!

– Видимо, приехали в Лаки-Лоуд попытать счастья еще разок... – проговорил младший.

– Скорее всего, – согласился Фрэнк.

Идти сейчас дальше вряд ли имело смысл. Братья решили возвращаться в город и направились к кладбищенским воротам. Их резные, богато украшенные створки и столбы почти поглотил высоко разросшийся жесткий кустарник. Фрэнк миновал это препятствие без приключений, а у Джо так ловко не вышло.

– Стой! – крикнул он. – Я застрял.

Целая россыпь крупных колючек, не отрываясь от веток, разом впиалась ему в брюки, и лишь с трудом, после долгой возни в толстых перчатках удалось ему освободиться. Потом они вместе с Фрэнком очистили одежду от оставшихся шипов и стали в очередной раз продираться вниз по склону. На этом участке у подножия его они наткнулись на ряд заброшенных, обточенных ветрами серо-бурых строений. Братья устремились вперед по обветшалому деревянному настилу. Доски его скрипели под их ногами. Расшатанные двери и ставни зданий дребезжали на ветру.

– С этой стороны Лаки-Лоуд прямо городом-призраком смотрится, – заметил Фрэнк.

– Однако он все же обитаем. – Джо жестом указал на один из полуразрушенных домов. Из трубы на его крыше поднималась бледная струйка дыма.

Вдруг дверь этой постройки на узенькую щелку приоткрылась, и оттуда высунулось дуло винтовки, нацеленное прямо на юношей!

Братья застыли как вкопанные, не зная, что делать – то ли бежать, то ли припасть к земле? Выстрела, однако, не последовало. Наконец они решились осторожно двинуться вперед.

Невидимый противник продолжал держать Харди на мушке, пока те не оказались под самым крыльцом. Затем последовал пинок в дверь изнутри, она распахнулась, и на порог, продолжая целиться в молодых людей, вылетел какой-то старик. Фрэнк и Джо опять оцепенели.

– Вам что здесь нужно? – резко выпалил незнакомец, встряхнув абсолютно белой шевелюрой и настороженно прищурившись.

– Да просто мимо проходили, – дружелюбно отозвался Фрэнк.

– Мы приезжие, – добавил Джо. – С востока страны. Живем у Хэнка Шейла.

Старик опустил оружие и выдохнул с облегчением.

– Раз так, другое дело. Друзья Хэнка Шейла – мои друзья. Заходите.

– А вы ожидали кого-то другого? – спросил Фрэнк, проследовав вместе с братом под сень жалкой лачуги.

– Не могу знать! – отрезал хозяин. – По нашим временам, да в наших краях никакая предосторожность не лишняя. Никакая! На Кладбищенском холме, знаете ли, в последнее время творятся чудные вещи.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.